

Конвекционная печь

Модель: ALFA41VEK

Производитель: SMEG (Италия)

Руководство по эксплуатации



УКАЗАНИЯ МОНТАЖНИКУ: эти указания предназначены для **квалифицированного технического специалиста**, которому поручен монтаж данного электрооборудования, подготовка к эксплуатации и проведение окончательных проверок.



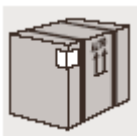
УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ: здесь приведены рекомендации пользователю, описание органов управления, а также правила выполнения чистки и обслуживания оборудования.

1. Техника безопасности



ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ОБОРУДОВАНИЯ И ПОЭТОМУ ДОЛЖНО ХРАНИТЬСЯ В СОХРАННОСТИ, В ДОСТУПНОМ МЕСТЕ, В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ ПЕЧИ. МЫ НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМ ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ВСЕ ПРИВЕДЕННЫЕ В НЕМ СВЕДЕНИЯ ДО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕЧЬЮ. МОНТАЖ ДОЛЖЕН ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ НОРМАМИ И ПРАВИЛАМИ. ДАННАЯ ПЕЧЬ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ И СООТВЕТСТВУЕТ ДЕЙСТВУЮЩИМ **ДИРЕКТИВАМ ЕВРОПЕЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА**. ДАННОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ ИМЕЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ НАЗНАЧЕНИЕ: **ТЕПЛОВАЯ ОБРАБОТКА И ПОДОГРЕВ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ**. ВСЕ ДРУГИЕ ПРИМЕНЕНИЯ РАССМАТРИВАЮТСЯ КАК НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ПРИМЕНЕНИЕ.

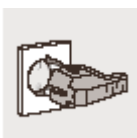
ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ПРИМЕНЕНИЕ.



НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ОСТАВЛЯТЬ УПАКОВКУ БЕЗ ПРИСМОТРА В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ. ОТДЕЛИТЕ РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ И ПЕРЕДАЙТЕ ИХ В БЛИЖАЙШИЙ ЦЕНТР, ЗАНИМАЮЩИЙСЯ УНИЧТОЖЕНИЕМ МУСОРА.



ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО В СООТВЕТСТВИИ С НОРМАМИ И ПРАВИЛАМИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СИСТЕМ.



ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЭНЕРГИИ С ПОМОЩЬЮ ВИЛКИ И РОЗЕТКИ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ОНИ СООТВЕТСТВУЮТ ДРУГ ДРУГУ И ЧТО ТИП ИСПОЛЬЗУЕМОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО КАБЕЛЯ СООТВЕТСТВУЕТ ПРИМЕНИМЫМ НОРМАМ И ПРАВИЛАМ.

НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ТЯНУТЬ ЗА КАБЕЛЬ ПРИ ОТКЛЮЧЕНИИ ВИЛКИ ОТ РОЗЕТКИ.



НЕ ЗАТРУДНЯЙТЕ ДОСТУП К ВЕНТИЛЯЦИОННЫМ ОТВЕРСТИЯМ И К ПРОРЕЗЯМ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫМ ДЛЯ ОТВОДА ТЕПЛА.



СРАЗУ ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ МОНТАЖА ОСМОТРИТЕ ПЕЧЬ, СЛЕДУЯ ПРИВЕДЕННЫМ НИЖЕ УКАЗАНИЯМ. ЕСЛИ ДАННОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ НЕ РАБОТОСПОСОБНО, ТО ОТСОЕДИНИТЕ ЕГО ОТ ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЭНЕРГИИ И ОБРАТИТЕСЬ В БЛИЖАЙШИЙ ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ.

НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ПРЕДПРИНИМАТЬ ПОПЫТКИ САМОСТОЯТЕЛЬНО ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ДАННОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ.



ПОСЛЕ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕЧЬЮ ОБЯЗАТЕЛЬНО УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО РУЧКИ УПРАВЛЕНИЯ УСТАНОВЛЕНЫ НА «0» (OFF = «ВЫКЛЮЧЕНО»).

Техника безопасности



НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ КЛАСТЬ ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ПРЕДМЕТЫ ВНУТРЬ ПЕЧИ: ЕСЛИ ПЕЧЬ БУДЕТ СЛУЧАЙНО ВКЛЮЧЕНА, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ.



ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ СИЛЬНО НАГРЕВАЕТСЯ ВО ВРЕМЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ. ВО ВРЕМЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕЧЬЮ ВСЕГДА НОСИТЕ УДОБНЫЕ ТЕПЛОЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.



ТАБЛИЧКА НОМИНАЛЬНЫХ ДАННЫХ, НА КОТОРОЙ ПРИВЕДЕНА ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, А ТАКЖЕ УКАЗАНЫ РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР И ФИРМЕННОЕ НАИМЕНОВАНИЕ, НАХОДИТСЯ НА ВИДНОМ МЕСТЕ НА ЗАДНЕЙ СТОРОНЕ ПЕЧИ.

НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ СНИМАТЬ ЭТУ ТАБЛИЧКУ С МАШИНЫ, НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЧИНЫ.



ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ, И ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИМ ДОЛЖНЫ ТОЛЬКО СООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЗОМ ОБУЧЕННЫЕ ЛИЦА. НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ДЕТЯМ НАХОДИТЬСЯ ВБЛИЗИ ОБОРУДОВАНИЯ, А ТАКЖЕ ИГРАТЬ С НИМ.



ПРИСТУПАЯ К ПОЛЬЗОВАНИЮ, ВЫМОЙТЕ ПРОТИВНИ С ПОМОЩЬЮ СПЕЦИАЛЬНОГО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧЕННОГО ДЛЯ УХОДА ЗА ПЕЧАМИ. НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ПРИМЕНЯТЬ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ ПРОДУКТЫ, ОКАЗЫВАЮЩИЕ АБРАЗИВНОЕ ДЕЙСТВИЕ.



ДАННАЯ ПЕЧЬ РАССЧИТАНА НА НАГРУЗКУ НЕ БОЛЕЕ 3,5 КГ.



В ПРОЦЕССЕ ВВОДА ОБОРУДОВАНИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ, ОБЯЗАТЕЛЬНО УДАЛИТЕ ВСЕ ЯРЛЫКИ, НАКЛЕЙКИ И ЗАЩИТНУЮ ПЛЁНКУ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОКАЗАТЬСЯ ВНУТРИ ИЛИ СНАРУЖИ ОБОРУДОВАНИЯ.



ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ИМЕЕТ МАРКИРОВКУ В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ 2002/96/ЕС (WEEE) «ОТХОДЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ» ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА. ЭТО УКАЗЫВАЕТ, ЧТО В СТРАНАХ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ОБЕСПЕЧИВАЕТСЯ ВОЗВРАТ И РЕЦИКЛИРОВАНИЕ ОТХОДОВ ДАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.



Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.



Указания для монтажника

2. Монтаж печи



Печь следует монтировать на горизонтальной рабочей поверхности в качестве отдельно стоящего оборудования. Оставьте достаточно места до стены с задней стороны печи для упрощения доступа к панели с клеммами для подключения электрического кабеля. Монтажные работы должны быть выполнены **квалифицированным техническим специалистом** в соответствии с действующими Директивами Европейского Экономического Сообщества.

2.1. Подключение к источнику электрической энергии



Убедитесь в том, что напряжение источника электрической энергии и поперечное сечение проводов электрического кабеля соответствуют величинам, которые указаны на табличке номинальных данных, находящейся на задней стороне печи. **Табличку номинальных данных снимать с машины не разрешается.**

Для работы от источника электрической энергии 230 В переменного тока, печь имеет 3-проводный электрический кабель тип H07RN-F с вилкой.



Данная печь подключается к источнику электрической энергии с помощью поставляемого 3-проводного электрического кабеля тип H07RN-F, 3x1,5 мм².

Во избежание рисков, работы по замене электрического кабеля должен выполнять только изготовитель или авторизованный им сервисный центр.



Электрическая вилка кабеля и стенная розетка источника электрической энергии должны быть одного и того же типа (в соответствии со стандартами Европейского Союза). Убедитесь в том, что линия источника электрической энергии имеет должным образом выполненное заземление. Не рекомендуется применять переходные устройства, адаптеры или разветвители.

2.1.1. Защитный термостат

Печь снабжена устройством защиты, которое срабатывает в случае серьезной неисправности. Для того, чтобы выполнить сброс состояния этого устройства после срабатывания, обратитесь в службу технической помощи.



Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в любую часть оборудования.

Указания для монтажника

2.2. Выравнивание



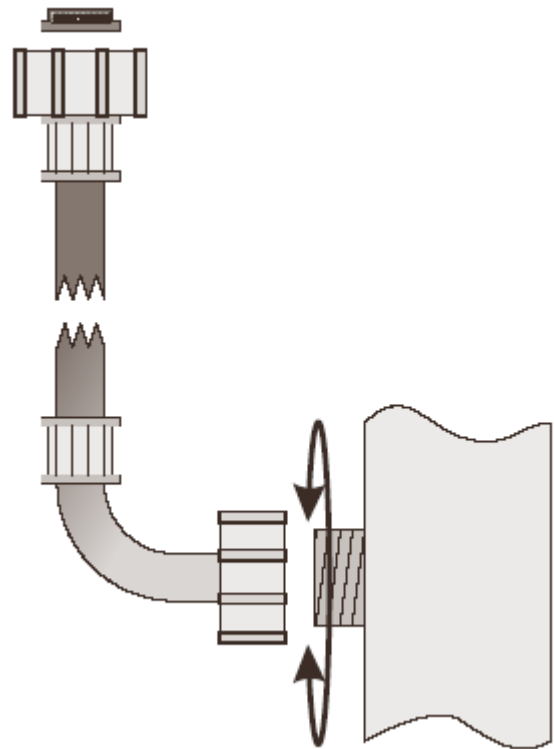
Отрегулируйте четыре ножки так, чтобы печь стояла ровно. Для этого ослабьте стопорную гайку и вывинтите ножку. Диапазон регулировки винта составляет 10 мм.

2.3. Подключение к водопроводу

Патрубок, имеющийся на задней стенке оборудования и предназначенный для подачи воды внутрь оборудования, присоедините к водопроводной трубе, имеющей резьбовое соединение 3/4 дюйма; убедитесь в том, что резьбовое соединение на шланге плотно затянуто.

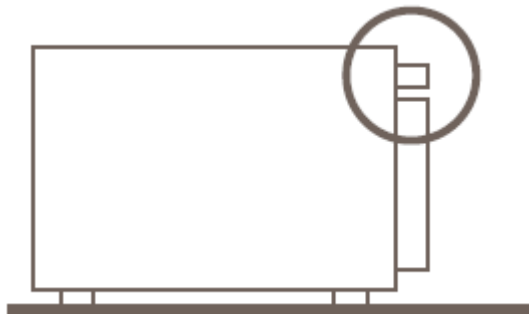
Если используется новая трубка или если трубка в течение длительного времени не использовалась, то прежде чем делать соединение, промойте трубку водопроводной водой, чтобы трубка стала чистой и в ней не было бы загрязнений. В противном случае на впуске воды может образоваться засор, приводящий к повреждению печи.

Давление воды, подаваемой в печь, должно быть не менее 50 кПа и не более 500 кПа.



2.4. Трубка для выпуска пара

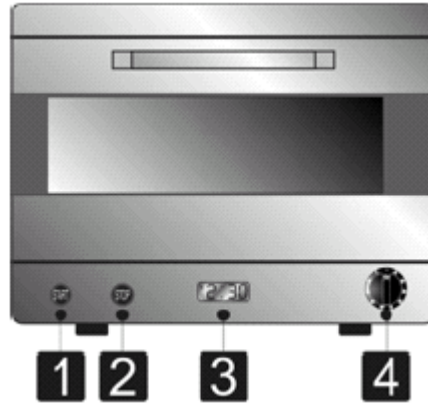
На задней стенке печи имеется трубка для отвода пара, образующегося в процессе тепловой обработки. Убедитесь в том, что эта трубка не засорена и ничем не загорожена. **Примите меры, чтобы не сломать трубку.**





Указания для пользователя

3. Описание органов управления, находящихся на передней панели



1 Кнопка «ПУСК»

Используйте эту кнопку для того, чтобы задать время, как при первом включении оборудования, так и после перебоев в подаче электрической энергии, для того чтобы прокрутить заранее заданные программы, или чтобы начать циклы тепловой обработки.



2 Кнопка «ОСТАНОВ»

Используйте эту кнопку для того, чтобы задать время, как при первом включении оборудования, так и после перебоев в подаче электрической энергии, для того чтобы редактировать программы и для того, чтобы прекратить выполнение тепловой обработки.



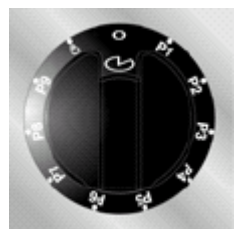
3 Дисплей

Дисплей отображает текущее время, выбранную программу и соответствующие параметры тепловой обработки, а также рабочую мощность.



4 Ручка «Выбор программы»

Используйте эту ручку для того, чтобы задать цикл тепловой обработки в соответствии с одной из предварительно заданных программ.



4. Пользование печью

4.1. Меры предосторожности и общие рекомендации



Когда Вы приступаете к пользованию печью в первый раз, прогрейте печь до её максимальной температуры в течение достаточно длительного времени для того, чтобы выжечь возможные следы производственной смазки.

Если потребуется доступ к продуктам, находящимся в печи, дверца должна оставаться открытой как можно меньше времени, чтобы не допустить слишком сильного падения температуры внутри печи, которое могло бы повлечь за собой ухудшение результатов тепловой обработки продуктов.



4.2. Как задать время

При первом подключении печи, либо после перерыва в подаче электрической энергии, следует задать текущее время. На дисплее появляется мигающий значок **0:00**.

Для того, чтобы задать текущее время, одновременно нажмите кнопки «Пуск» и «Останов» и удерживайте их нажатыми до тех пор, пока не прекратится мигание дисплея.

Теперь нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы дать приращение показаниям часов. Когда будут установлены нужные цифры часов, нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы перейти к цифрам минут и задать приращение так же, как и с использованием кнопки «Пуск».

Когда нужное текущее время будет установлено, нажмите кнопку «Останов», и дисплей прекратит мигать.

4.3. Выбор программы

Данное оборудование позволяет выбрать одну из 10 программ тепловой обработки, в том числе:

- 2 предварительно заданные программы (P1 и P2);
- 6 программ, которые пользователь может редактировать по своему усмотрению (P3 ... P8);
- 1 программа с предварительным прогревом, с температурой, которую может редактировать пользователь, и с моментами пуска и останова, которые также может редактировать пользователь (P9);
- 1 программа «лёгкого» редактирования, для тепловой обработки с увлажнением и принудительной конвекцией (P10).

В таблице ниже даны параметры каждой из этих программ.

Параметры программ

	Uprh температура предварительного прогрева	Ut °C температура тепловой обработки	U Ct длительность тепловой обработки	Время начала и окончания программы	H₂O
P1	210 °C	210 °C	18 минут	Нет данных	5,0
P2	240 °C	240 °C	9 минут	Нет данных	5,0
P3	Редактир.	Редактир.	Редактир.	Нет данных	Редактир.
P4	Редактир.	Редактир.	Редактир.	Нет данных	Редактир.
P5	Редактир.	Редактир.	Редактир.	Нет данных	Редактир.
P6	Редактир.	Редактир.	Редактир.	Нет данных	Редактир.
P7	Редактир.	Редактир.	Редактир.	Нет данных	Редактир.
P8	Редактир.	Редактир.	Редактир.	Нет данных	Редактир.
P9	Редактир.	Нет данных	Нет данных	Редактир.	Нет данных
P10	То же самое, что редактируется Ut°C	Редактир.	Редактир.	Нет данных	Редактир.

4.4. Программы с предварительной настройкой

Первые две кнопки настройки программ предназначены для предварительной настройки режима тепловой обработки.

Используйте кнопку для того, чтобы выбрать одну из предварительно настроенных программ (P1 ... P2).

Дисплей отображает параметры выбранной программы (длительность тепловой обработки, температуру в градусах Цельсия, номер программы и процент пара в камере тепловой обработки, например, P1).

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы начать выполнение программы.

Программа начинается с этапа предварительного прогрева; дисплей показывает "PrEh".

Когда этап предварительного прогрева завершается, подаётся короткий тональный звуковой сигнал, указывая, что можно начать этап тепловой обработки.

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы начать тепловую обработку.

(Если после звукового сигнала кнопку «Пуск» не нажать, то температура поддерживается постоянной в течение приблизительно 10 минут, после чего она начинает снижаться в течение периода не более 20 минут, считая с момента подачи звукового сигнала. После этого печь выключается. В течение этого этапа на дисплее отображаются параметры выбранной программы).

ПРИМЕЧАНИЕ. Несмотря на то, что это не рекомендуется с точки зрения качества тепловой обработки, программу можно начать даже до того, как будет достигнута температура предварительного прогрева; для этого достаточно нажать кнопку «Пуск».

Указания для пользователя

Во время тепловой обработки дисплей показывает, сколько времени осталось до завершения процесса, а также отображает заданную температуру. В течение последней минуты тепловой обработки отображается только обратный счёт времени от 60 секунд до 0 секунд (конец тепловой обработки). Когда время тепловой обработки заканчивается, подаётся короткий тональный звуковой сигнал в течение 20 секунд, и дисплей отображает сообщение "End" (конец).

В течение этих 20 секунд пользователь может продлить тепловую обработку настолько нужно, в ручном режиме, как это указано ниже. Нажмите кнопку «Пуск», и дисплей покажет "tp00". С этого момента каждое нажатие кнопки «Пуск» соответствует одной дополнительной минуте тепловой обработки; предоставлена возможность задать до 10 дополнительных минут. Тепловая обработка возобновится при запрограммированной температуре через 5 секунд.

После этих дополнительных минут программа повторит процедуру завершения тепловой обработки, описанную выше, и после звукового сигнала, который подаётся в течение 20 секунд, сообщение "End" (конец) мигает на дисплее в течение 20 минут, и при этом температура постепенно снижается, стабилизируясь при 100 °С. Через 20 минут печь выключается.

4.5. Тепловая обработка с увлажнением

(5 программ, которые пользователь может редактировать для тепловой обработки с увлажнением и принудительной конвекцией по своему усмотрению, P4 ... P8).

Эти программы, для редактирования пользователем, позволяют запрограммировать печь, чтобы она выполняла процедуру тепловой обработки с параметрами, перечисленными ниже, настроенными в соответствии с требованиями.

4.6. Редактирование программы

Пользователь может редактировать программы P4 ... P8.

Ряд параметров можно редактировать для каждой программы:

- температура предварительного прогрева (**Uprh**): предварительный прогрев по усмотрению пользователя;
- температура тепловой обработки (**U t°C**): нагрев по усмотрению пользователя;
- температура тепловой обработки (**U Ct**): длительность тепловой обработки по усмотрению пользователя;
- количество секунд подачи пара в тепловую камеру за минуту (**H₂O**).

Для того, чтобы редактировать программу путём ввода параметров по своему усмотрению, поверните ручку на одну из программ, от P4 до P8.

Дисплей покажет "- - - -", указывая, что в данный момент параметры тепловой обработки не заданы. Нажмите кнопку «Останов» и удерживайте нажатой в течение 2 секунд.

Дисплей покажет "Uprh".

Нажмите кнопку «Пуск», и дисплей покажет температуру прогрева.

При каждом нажатии кнопки «Пуск», температура получает приращение на 1 °С (от 50 °С до 250 °С), или удерживайте кнопку «Пуск» нажатой, чтобы ускорить приращения.

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы дисплей отобразил следующий параметр.

Указания для пользователя

Дисплей отобразит "U t°C".

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы дисплей отобразил температуру тепловой обработки.

Нажимайте кнопку «Пуск» или удерживайте её нажатой для того, чтобы повысить температуру тепловой обработки (от 50 °C до 250 °C).

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы дисплей отобразил следующий параметр.

Дисплей отобразит "U St".

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы дисплей отобразил длительность тепловой обработки.

Нажимайте кнопку «Пуск» или удерживайте её нажатой для того, чтобы увеличить длительность тепловой обработки (от 1 минуты до 99 минут).

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы дисплей отобразил следующий параметр.

Дисплей отобразит "H₂O".

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы увеличить количество секунд подачи воды за минуту (от 0 до 5, где 0 означает обычную тепловую обработку с принудительной конвекцией, без увлажнения).

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы завершить редактирование.

Дисплей отобразит "UEnd".

Теперь параметры настройки сохранены в выбранной программе.

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы дисплей отобразил только что настроенные параметры.

Нажмите кнопку «Пуск» ещё раз для того, чтобы началось выполнение программы с только что настроенными параметрами.

4.7. Как изменить ранее отредактированную программу

Для того, чтобы изменить одну из программ, поверните ручку на одну из ранее отредактированных программ, P4 ... P8.

Параметры, сохранённые ранее, появятся на дисплее.

Нажмите кнопку «Останов» и удерживайте её нажатой в течение 2 секунд.

Дисплей покажет "UprH".

Нажмите кнопку «Пуск», чтобы увеличить температуру предварительного прогрева.

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы дисплей отобразил следующий параметр.

Дисплей отобразит "U t°C".

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы дисплей отобразил температуру тепловой обработки.

Нажимайте кнопку «Пуск» или удерживайте её нажатой для того, чтобы повысить температуру тепловой обработки; каждое нажатие на кнопку «Пуск» повышает температуру на 1 °C (от 50 °C до 250 °C), или удерживайте кнопку «Пуск» нажатой для приращений по 5 °C.

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы дисплей отобразил следующий параметр.

Дисплей отобразит "U St".

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы дисплей отобразил длительность тепловой обработки.

Указания для пользователя

Нажимайте кнопку «Пуск» или удерживайте её нажатой для того, чтобы увеличить длительность тепловой обработки (от 1 минуты до 99 минут).

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы дисплей отобразил следующий параметр.

Дисплей отобразит "H₂O".

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы увеличить количество секунд подачи воды за минуту (от 0 до 5, где 0 означает обычную тепловую обработку с принудительной конвекцией, без увлажнения).

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы завершить редактирование.

Дисплей отобразит "UEnd".

Теперь параметры настройки сохранены в выбранной программе.

4.8. Программируемый предварительный прогрев P9

Эту программу может редактировать пользователь, задавая предварительный прогрев, при этом можно задать момент пуска, температуру и момент завершения программы, как требуется.

4.9. Настройка программируемого предварительного прогрева

В качестве первого шага убедитесь в том, что системные часы печи настроены на правильное текущее время; в противном случае выполните регулировку в соответствии с описанием в разделе «Как задать время».

ПРИМЕЧАНИЕ. Если время не настроено (мигает), то эта программа не будет работать.

С помощью ручки выберите «Программируемый предварительный прогрев» (P9).

Дисплей отображает "PrEh".

Нажмите кнопку «Останов» и удерживайте нажатой в течение 2 секунд.

Дисплей отображает мигающее сообщение "On" (настройка времени пуска программы).

Нажимайте кнопку «Пуск» или удерживайте её нажатой, чтобы показания часов получили приращение.

Нажимайте кнопку «Останов» для того, чтобы перейти к настройке минут.

Нажимайте кнопку «Пуск», чтобы показания минут получили приращение.

Нажмите кнопку «Останов», чтобы перейти к отображению следующего параметра.

Дисплей отображает "UPrh".

Нажмите кнопку «Пуск», чтобы отобразить температуру предварительного прогрева.

Нажимайте кнопку «Пуск» или удерживайте её нажатой, чтобы получила приращение температура предварительного прогрева (от 30 °C до 250 °C).

ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуется задать такую величину температуры, которая была бы немного выше той температуры, которая задана для данной программы тепловой обработки, для того, чтобы насколько возможно сократить этап предварительного прогрева, поскольку печь автоматически распознает температуру предварительного прогрева и

Указания для пользователя

укажет, что она готова к применению для тепловой обработки как только это станет возможным.

Нажмите кнопку «Останов», чтобы перейти к отображению следующего параметра.

Дисплей отобразит мигающее сообщение "OFF" (настройка времени выключения программы).

Нажимайте кнопку «Пуск» или удерживайте её нажатой, чтобы показания часов получили приращение.

Нажимайте кнопку «Останов» для того, чтобы перейти к настройке минут.

Нажимайте кнопку «Пуск», чтобы показания минут получили приращение.

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы завершить редактирование.

Дисплей отобразит "UEnd".

Теперь параметры настройки сохранены в выбранной программе.

4.10. Программируемый предварительный прогрев. Как это работает?

Если указанные выше параметры настроены правильно, и только при условии, что ручка установлена на P9, печь будет запускать на исполнение программу предварительного нагрева ежедневно в заданное время; когда происходит предварительный нагрев, дисплей отображает сообщение "PrEh", а как только будет достигнута заданная температура, она будет поддерживаться неизменной до тех пор, пока не наступит заданное время выключения (OFF), или до тех пор, пока пользователь не прервёт исполнение программы нажатием на кнопку «Останов».

После нажатия на кнопку «Останов» печь готова выполнить любую программу тепловой обработки.

4.11. Тепловая обработка в ручном режиме

С помощью ручки выберите «лёгкую» программу (P10*).

У этой программы, которую может редактировать пользователь, имеется особенность, заключающаяся в том, что заданные параметры тепловой обработки не сохраняются в памяти, если ручку переводят в какое-либо другое положение.

Это означает, что «лёгкая» программа всегда доступна для быстрого, лёгкого редактирования.

4.11.1. Как пользоваться этой программой

С помощью ручки выберите «лёгкую» программу (P10*).

Дисплей покажет " - - - - ", указывая, что в данный момент параметры тепловой обработки не заданы.

Нажимайте кнопку «Пуск» или удерживайте её нажатой, чтобы получила приращение температура предварительного прогрева (от 30 °C до 250 °C).

Нажмите кнопку «Останов», чтобы перейти к отображению следующего параметра.

Дисплей отобразит "H₂O".

Нажмите кнопку «Пуск» для того, чтобы увеличить количество секунд подачи воды за минуту (от 0 до 5, где 0 означает обычную тепловую обработку с принудительной конвекцией, без увлажнения).

Указания для пользователя

Нажмите кнопку «Останов» для того, чтобы увеличить количество минут тепловой обработки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если длительность тепловой обработки задана 99 минут, это означает, что тепловая обработка будет продолжаться бесконечно, и процесс можно остановить только в ручном режиме, путём ручного редактирования программы.

Отпустите кнопку «Останов», и предварительный прогрев начнётся через 5 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ. Когда процесс тепловой обработки завершится, то для того, чтобы повторить ту же самую программу, не поворачивая ручку, снова нажмите кнопку «Пуск».

4.12. Возможные сообщения об ошибках, выводимые на дисплей
Дисплей способен отобразить два различных типа ошибок:

- Err1 = неисправность датчика;
- Err2 = низкое напряжение (менее 160 В).

4.13. Технические замечания

В любых случаях, когда происходит перебой в подаче электрической энергии, обязательно переведите ручку настройки в положение «0», прежде чем начнёте работу с любой программой.

5. Чистка и обслуживание



Важно:

Не разрешается направлять струю воды непосредственно на печь; избегайте пользоваться струями под давлением.



Прежде чем приступать к каким-либо работам с печью, отсоедините ее от источника электрической энергии.

5.1. Чистка деталей, изготовленных из нержавеющей стали



Для того, чтобы детали, изготовленные из нержавеющей стали, были в хорошем состоянии, выполняйте чистку регулярно, в конце каждого рабочего дня. Сначала дайте им остыть.

Для того, чтобы чистить и поддерживать состояние поверхностей из нержавеющей стали, пользуйтесь **только** такими продуктами, которые не оказывают абразивного действия и не содержат хлора.

Как пользоваться: вылейте немного продукта на увлажненную ткань

Указания для пользователя

и протрите поверхность, тщательно промойте и насухо вытрите мягкой тканью или замшей.

Не пользуйтесь металлическими губками или острыми скребками: они могут повредить поверхность.



Пользуйтесь обычными неабразивными продуктами, предназначенными для стали, а также, при необходимости, деревянными или пластмассовыми инструментами.

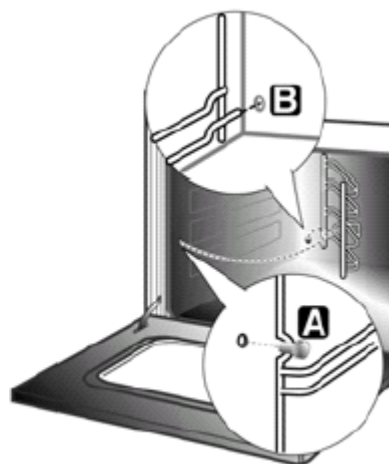
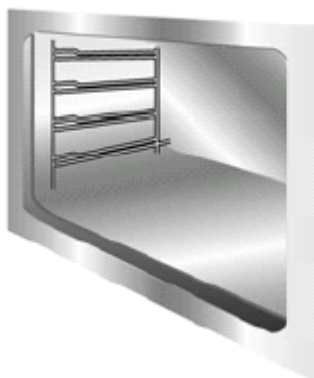
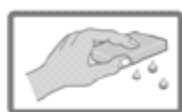


Тщательно промойте и насухо вытрите мягкой тканью или замшей.

5.2. Чистка внутри печи



Для того, чтобы поддерживать печь в хорошем состоянии, регулярно выполняйте чистку печи в конце рабочего дня. Сначала дайте остыть. Выньте наружу все съемные части. Снимите боковые направляющие: для этого сначала отвинтите круглую гайку **A** и выньте боковые направляющие через отверстие **B**, находящееся сзади.



- Полки печи и боковые направляющие следует чистить горячей водой с использованием неабразивных моющих средств. Промойте чистой водой и вытрите насухо.

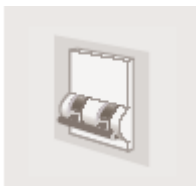
5.3. Стекло дверцы

Стекло дверцы следует всегда содержать в чистоте. Для чистки используйте хорошо впитывающее кухонное бумажное полотенце. Трудно удаляемые загрязнения отчищайте с помощью губки, смоченной в растворе обычного моющего средства.

6. Обслуживание в чрезвычайных обстоятельствах

Может оказаться, что печь требует некоторого минимального обслуживания, или необходимо заменить какие-либо детали печи из-за их износа, такие как уплотнительные прокладки, осветительные лампы и так далее. В приведенных ниже инструкциях описано, как следует выполнять эти операции по обслуживанию.

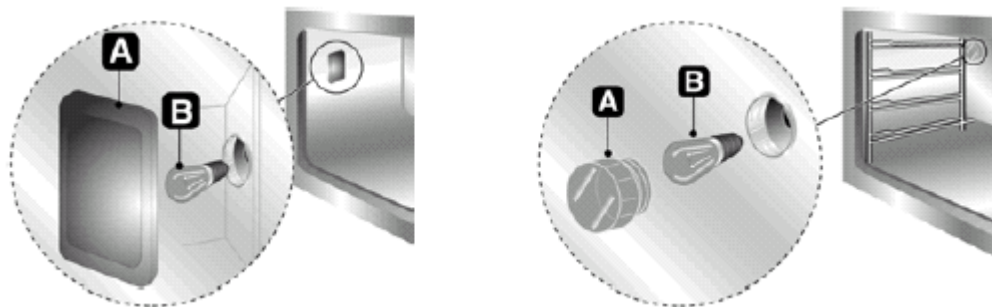
Указания для пользователя



Прежде чем приступить к каким-либо действиям, выключите печь и отсоедините её от источника электрической энергии.

6.1. Замена осветительной лампы

Снимите защитную крышку **A**. Замените лампу **B** на аналогичную. Установите на место защитную крышку **A**.

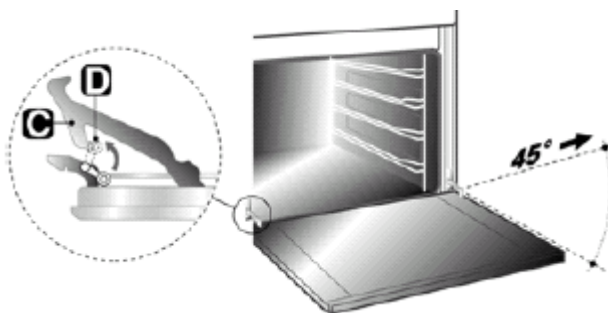


Используйте только специальные лампы печного освещения (то есть такие, которые допускают применение при температурах до 300°C).

6.2. Снятие дверцы

Петли с подвижными ползунами

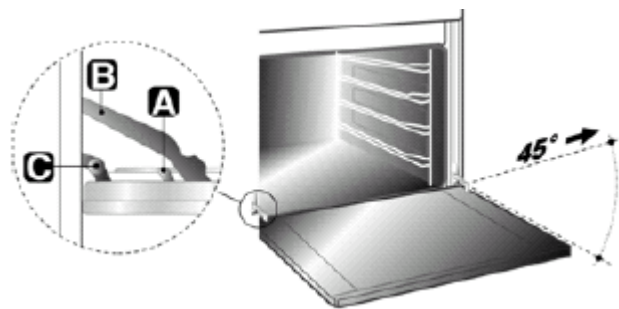
Возьмитесь за обе стороны дверцы обеими руками поблизости от петель **C** и поднимите рычажки **D**. Поднимите дверцу угол приблизительно 45°, и снимите ее. Для того, чтобы установить дверцу обратно, вставьте петли **C** в соответствующие канавки, затем опустите дверцу на место и введите в зацепление рычажки **D**.



Петли с подвижными рычажками

Полностью откройте дверцу и удерживайте её с обеих сторон поблизости от петель. Действуя пальцем, протолкните рычажки **A** вперёд и, в то же самое время, приподнимите дверцу на угол приблизительно 45° и снимите её. Для того, чтобы установить дверцу обратно, вставьте петли **C** в соответствующие канавки, затем полностью откройте дверцу для того, чтобы освободить рычажки **B**. Теперь дверцу можно закрыть обычным способом.

Указания для пользователя



6.3. Уплотнение дверцы печи

Для того, чтобы тщательно вычистить печь, можно снять уплотнительную прокладку. Прежде чем снимать прокладку, снимите дверцу, как указано выше. Когда дверца снята, поднимите язычки в углах как указано на рисунке.

